

ב"ה. מרחשוון ה'תשס"ב

לכבוד ידידנו הרה"ח,  
שליח כ"ק אדמו"ר מה"מ

הננו להזמין את כבו' שי' להשתתף

## בנינום השלוחים העולמי

שיתקיים אי"ה בשכונת קראון הייטס  
"כאן ציווה ה' את הברכה"

### הכינוס יפתח אי"ה

ביום השבת-קודש פ' חיי שרה, מברכים החודש כסלו  
בעת ההתוועדות-קודש כ"ק אדמו"ר מה"מ  
בביהכנ"ס וביהמדר' ליובאוויטש שבליובאוויטש  
- "בית משיח" 770, בשעה 1:30 בצהריים

### המשך הכינוס אי"ה

במוצאי-שבת יתקיים סעודת מלוה מלכה ובנקעט בשעה 8:00  
בהשתתפות הרבנים חברי הבד"צ דשכונת קראון הייטס  
וביום ראשון, כ"ה מר-חשון

---

לאור הוראות כ"ק אדמו"ר מלך המשיח יעמוד הכינוס בשנה זו בסימן  
"להכיין עצמו והעולם כולו לקבלת פני משיח"  
- בשנת הקהל, שנת המאה להולדת הרבי

---

### תוכנית מיוחדת לילדי השלוחים

בתיאום מראש בפקס: 953-6456 (718)



לכל לראש -

דארף מען

ארויסקומען מיט

א הכרוה והודעה

צו אלע שלוחים,

אז די עבודת השליחות

איצטער און פון יעדער

אידן באשטייט אין דעם

- אז מ'זאל מקבל זיין

פני משיח צדקנו.

דאס הייסט:

אלע פרטים אין דער

עבודת השליחות

פון הפצת התורה

והיהדות והפצת

המעיינות חוצה,

דארפן זיין דורכגענומען

מיט דער נקודה -

ווי דאס פירט צו

קבלת משיח צדקנו.

(משיחת ש"פ חיי-שרה,  
כ"ה מרחשוון, ה'תשנ"ב)

בברכת הצלחה  
וועד הכינוס



# המבצע

# המידהים

# של

# 770

# למשק



פולקס (718) 778-8000 (210) \*

פרטים בעמודים 20-21



צילום תמונת השער:  
שמעון רומני

# בית משיח

השבועון העולמי להפצת בשורת הגאולה

**משרד ראשי**  
744 Eastern Parkway  
Brooklyn, NY 11213-3409  
**טלפון:** 778-8000 (718)  
**מזכיר:** שלוחה 240  
**מנהל:** שלוחה 244  
**עורך:** שלוחה 224  
**מנ"י:** שלוחה 242  
**מודעות:** שלוחה 241  
**חסידי:** . . איין משפחה: שלוחה 204  
**פקס:** 778-0800 (718)  
**דואר אלקטרוני:** beis@moshiach.net

**ארץ הקודש**  
ת.ד. 582 כפר חב"ד 72915  
**טלפון:** 9607-290 (03)  
**מזכירות:** שלוחה 0  
**מנ"י:** שלוחה 2  
**מודעות:** שלוחה 3  
**עריכה וחדשות:** שלוחה 4  
**פקס:** 9607-289 (03)  
**דואר אלקטרוני:**  
b\_moshia@netvision.net.il

**FRANCE**  
17, Rue de Lorraine  
75019 Paris  
**TEL:** (331) 4018-1231  
**FAX:** (331) 4035-5366

**נוציא לאור**  
מרכז חב"ד העולמי לקבלת פני משיח  
**השתתפים בעריכה**  
מנחם מענדל הכהן הנדל  
שלום יעקב חזן  
**עורך המהדורה האנגלית**  
ברוך מרקר  
**צלם הערכת**  
דב יצחקי  
אין המערכת אחראית לתוכן המודעות

כל הזכויות שמורות



**16 חשיפה: מכתבים מוצפנים לרבי הרי"צ**  
מכתבים ששלח הרה"ח ר' אברהם דרייזין (מאיור) לרבי הרי"צ אודות מצב התמימים

**22 העולם מחפש מנהיג אמיתי**  
שלושה שלוחים ברב שיח מיוחד לקראת כינוס השלוחים

**28 שליח של הרבי לפרסם את פעילות השלוחים**  
הזמר אסף נגל, העורך את תוכנית "כל שישי" בראיון ל"בית משיח"

**36 נס ההצלה האישי של שליח הרבי**  
הרב שמעי' כץ ורעייתו רחל מספרים על רגעי אימה ועל הצלה מופלאה

**42 כל אחד שליח**  
לקט קצר של דברי הרבי אודות עבודת השליחות

**52 להראות את האהבה ליום השבת**  
פרקים נבחרים מתוך ספרו החדש של הרב יוסף קרסיק

**66 שבת אחר הצהריים בחברון הקדומה**  
שי גפן היה בחברון וסיקר את מפעל החסד "הכנסת האורחים" בעירו של אברהם אבינו

## מדורים קבועים

**7 דבר מלכות** **15 לוח שבועי**

**9 דבר המערכת** **48 זכרונות**

**10 הפרשה החסידית** **56 יומנו של תמים ב-770**

**11 מאוצר המלך** **66 מהנעשה והנשמע**

**12 התוועדות חסידותית** **72 חסידים . . איין משפחה**

NEW

# שלוחים

# sterling

ELECTRONICS  
for savings, selection and service

## ASK ABOUT OUR DIP & SHIP

even on premises

### כאן תוכלו למצוא כל מה שחלמתם לרכוש באמריקה



מבחר טלפונים אלחוטיים



מיקסר + טוחן בשר  
דגם: קנווד 305

צלצלו למחיר הזול ביותר בניו יורק



מערכות סטריאו



מצלמות וידאו  
בכל הגדלים



מצלמות

מחירים תחרותיים  
ושירות אדיב. \*



דיסקמנים



טוסטרים



מקרואלים

SONY JVC  
Panasonic  
brother KENWOOD



Money Isn't All You're Saving

We sell products with the ENERGY STAR label.

These products use less energy,  
save you money on electric bills,  
and help protect the environment.

we carry all electronics and appliances 110/220

## אז למה לרוץ למקומות אחרים?

369 Kingston Ave. Brooklyn, NY Tel (718) 756-9840

\* שירות מיוחד: ניתן להשאיר את המוצרים בחנותינו עד ליום הטיסה.



# תפקיד השלוחים בדורנו זה

**בעמדנו בהתחלתו ובפתיחתו של כינוס השלוחים העולמי – השלוחים שיחיו של כ"ק מו"ח אדמו"ר נשיא דורנו, בכל מרחבי תבל, בארבע כנפות הארץ – צריך להזכיר, בראש ובראשונה, את היסוד, ולהורות ("ארויסגעבן") את התפקיד של השלוחים בדורנו זה בכלל, ובמיוחד החידוש השליחות שנתוסף במיוחד בזמן האחרון: **לקבל את פני משיח צדקנו בגאולה האמיתית והשלימה.****

**כפי שכבר דובר פעמים רבות (ובפרט בחודשים והשבועות האחרונים): שעל-פי הודעת חז"ל שכבר "כלו כל הקיצין", וההודעה של כ"ק מו"ח אדמו"ר נשיא דורנו, שכבר עשו תשובה גם-כן, עד שכבר סיימו את כל עניני העבודה (אפילו "לצחצח את הכפתורים"), ועומדים מוכנים לקבלת פני משיח צדקנו – הרי העבודה והשליחות עכשו היא: להיות מוכנים בפועל לקבלת פני משיח צדקנו **בפועל ממש!****

**מזה מובן, שבה מבוססת ("באשטייט") המטרה של כינוס השלוחים העולמי הנוכחי: להתדבר ביחד ולצאת בהחלטות טובות על מנת לקיימן בפועל, כיצד לבצע את השליחות המיוחדת של הזמן הנוכחי: קבלת פני משיח צדקנו.**

**. . בשנה זו במיוחד, נתוסף חידוש בהקישור של עבודת השליחות עם "שלא**

נא ביד תשלח", השליחות של משיח צדקנו:

כמדובר לעיל, הודיע כ"ק מו"ח אדמו"ר נשיא דורנו, שכבר סיימו כל עניני העבודה, ועומדים כבר מוכנים, "עמדו הכן כולכם", לקבל פני משיח צדקנו.

כפי שרואים זאת (כמדובר כמה פעמים) גם בכך, שבמאורעות העולם נתקיימו כמה סימנים על הגאולה, החל מהסימן (בילקוט שמעוני) ש"הגיע זמן גאולתכם" מזה ש"מלכות מתגרות זו בזו", בפרט במדינות הערביים [כולל מה שראו בימים אלו, שבמה שכונה "ועידת השלום", הם הודיעו שהם מוכנים לוותר על כל הענינים למען "שלום" כביכול, ובפועל נתגלה ש"לא דובים ולא יערי" ואכ"מ].

וכבר נתקיים הסימן של השנה שעברה – ה"תשנ"א ראשי-תיבות הי' תהא שנת נפלאות אראנו, ובהוספה בשנה זו – והולך ונמשך – הי' תהא שנת נפלאות בה, (ו)בתוכה – שזה (הנפלאות) נעשה המהות והתוכן והנשמה של השנה.

ורואים בפועל איך שכבר נפעל והולך ונפעל ה"יולחום מלחמת הי" וינצח בכמה וכמה ענינים – ודוקא מתוך מלחמה של שלום. ונצחון הוא גם מלשון נצחיות, קשור עם הגילוי של "ינצח": ני – גילוי שער הנו"ן, צ' – שנת הצדיק (כפי שבנ"י קראו לשנה זו) וח' – הגילוי של משיח צדקנו, הקשור במספר שמונה

(שמונה נסיכי אדם).

מזה מובן, שמאחר שהשלוחים עומדים כבר מזמן לאחר מילוי התחלת עבודת השליחות בהפצת התורה והיהדות והפצת המעינות חוצה, ומזמן לאחר אמצע עבודת השליחות, עד שכבר **סיימו** את השליחות (כהודעת נשיא דורנו הנ"ל), ואף-על-פי-כן עדיין לא באה בפועל ממש הגאולה האמיתית והשלימה – צריך לומר, שעדיין נשאר משהו לעשות כדי להביא את הגאולה בפועל.

והוא: על-פי הידוע ש"בכל דור ודור נולד אי מזרע יהודה שהוא ראוי להיות משיח לישראל", "אי הראוי מצדקתו להיות גואל, וכשיגיע הזמן יגלה אליו השי"ת וישלחו כו", ועל-פי הודעת כ"ק מו"ח אדמו"ר נשיא דורנו, השליח היחיד שבדורנו, והמשיח היחיד שבדורנו, שכבר סיימו את הכל – הרי מובן, שמתחיל להתקיים ה"שלח נא ביד תשלח", השליחות של כ"ק מו"ח אדמו"ר. וזוהו מובן, שהדבר היחיד שנשאר עכשיו בעבודת השליחות הוא – **לקבל את פני משיח צדקנו בפועל ממש**, כדי שהוא יוכל לקיים את שליחותו בפועל ולהוציא את כל ישראל מהגלות!

דבר זה עומד בהדגשה יתירה בשבת פרשת חיי-שרה (שבו מתקיים כינוס השלוחים) שבה קראו אודות שליחות שלח אברהם את אלעזר לנישואי יצחק ורבקה, שזה נותן כח על כל עניני השליחות, ובמיוחד – שלימות ענין השליחות של משיח צדקנו.

ונוסף לזה זהו שבת מברכים חודש כסלו [ובשנה זו – שני ימים ראש-חודש], חודש **הגאולה**, וחודש מתן-תורה דפנימיות התורה, החודש השלישי בימי הגשמים [כנגד החודש השלישי בימי הקיץ (חודש סיון) – החודש של מתן-תורה הנגלית]. ולהוסיף, שגשמים קשורים גם הם לשליחותו של משיח – מלמטה למעלה (על-דרך לבנה), "ואד יעלה מן הארץ", שדוקא "מן הארץ" (ב"ן), נשמה **בגוף**, נעשה מהחומריות גשמיות, ומהגשמיות נעשה "אד" (יסוד האויר, היסוד הדק ביותר), שהוא "יעלה" למעלה מעלה, עוד יותר למעלה מ"ורוח אלקים מרחפת על פני המים", "זה רוחו של מלך המשיח" – מאחר שנפעל התחי בתור נשמתו דכ"ק מו"ח אדמו"ר בפועל ממש, כנשמה בגוף (ולא רק כפי שהוא "רוח" מרחפת על פני המים!).

דמזה באה ההוראה בפועל שצריך להוציא בעמדנו עתה בהתחלה ובפתיחה של "כינוס השלוחים העולמי":

לכל לראש – צריך לצאת בהכרזה ובהודעה לכל השלוחים, שעבודת השליחות

## ועוד ועיקר: מאחר שכבר

### סיימו את עבודת

### השליחות – בא כל שליח

### אל המשלח האמיתי,

### הקב"ה, ומודיע: עשיתי

### את שליחותי, ועכשיו

### הגיע הזמן שאתה, כביכול,

### תעשה את שליחותך:

### "שלח נא ביד תשלח" –

### שלח לנו את משיח צדקנו

### בפועל ממש!

עכשיו ושל כל יהודי מיוסדת ("באשטייט") בזה – שיקבלו את פני משיח צדקנו.

כלומר: כל הפרטים בעבודת השליחות של הפצת התורה והיהדות והפצת המעינות חוצה, צריכים להיות חדורים ("דורכגענומען") בנקודה זו – כיצד זה מוליך לקבלת משיח צדקנו.

וכמודגש בנושא הכינוס – "כל ימי חיך **להביא** לימות המשיח": כל עניני העבודה (בכל ימי חיך, ובכל יום עצמו – בכל פרטי ושעות היום) צריכים להיות חדורים ("דורכגענומען") ב"להביא לימות המשיח". לא רק "לרבות" (כפי שכתוב בכמה מקומות), שהוא (השליח) עומד ומחכה עד שמשיח יבוא ואז הוא יטול חלק בזה ויהנה מזה וכו', אלא – **"להביא"**, הוא עושה כל התלוי בו כדי **להביא** "לימות המשיח" לשון רבים, לא רק ההתחלה של יום אחד, אלא של ימות (לשון רבים) – ימות המשיח (ולא רק כאשר משיח הוא "בחזקת משיח", אלא כל ימות המשיח – גם השלימות של "משיח ודאיי" וכו').

והכוונה בפשטות היא – שמכינוס השלוחים צריכים לבוא ולהביא החלטות טובות כיצד כל שליח צריך להתכונן בעצמו ולהכין את כל היהודים במקומו ובעירו וכו', לקבלת פני משיח צדקנו, על-ידי שהוא מסביר את ענינו של משיח כמבואר בתורה שכתב ושבעל-פה באופן **המתקבל** לכל אחד ואחד לפי שכלו והבנתו, כולל במיוחד – על-ידי לימוד עניני משיח וגאולה, ובפרט באופן של חכמה בינה ודעת.

והיות שזוהי העבודה של זמן הזה, הרי מובן שזה שייך לכל יהודי, בלי יוצא מן הכלל כלל.

ויהי רצון, שעל-ידי שכל שליח ימלא את תפקידו בשלימות בכל **עשר** כחות הנפש שלו, ובפרט שכל השלוחים יונחו ביחד ("זיך צוזאמענלייגן") **וינכסו** בזה – יביאו תיכף ומיד ממש את (הגילויי ושלימות של) השליח העיקרי האמיתי, יחד עם גילוי עשר הכחות שלו – "שלח נא ביד תשלח", השליח שבדורנו – כ"ק מו"ח אדמו"ר נשיא דורנו – וכפי שהי בדור שלפניו, שכ"ק מו"ח אדמו"ר **נתאחד** עם אביו, אשר הוא הי' בנו יחידו, כך שיש לנו את השלימות של כל "שבעת קני המנורה", כל השבע דורות.

ועוד ועיקר: מאחר שכבר סיימו את עבודת השליחות – בא כל שליח אל המשלח האמיתי, הקב"ה, ומודיע: עשיתי את שליחותי, ועכשיו הגיע הזמן שאתה, כביכול, תעשה את שליחותך (שגם הקב"ה הוא שליח ("מגייד דבריו ליעקב גוי"), וביחד עם **עשר** הספירות – הרי עצמותו ומהותו בעצמו, כביכול, הוא משיח צדקנו): "שלח נא ביד תשלח" – שלח לנו את משיח צדקנו בפועל ממש!

ואפילו אם עדיין יכול להיות ספק, שמא הקב"ה רוצה להחזיק את ישראל עוד רגע אחד בגלות, למען גודל הנחת-רוח שהעבודה בזמן הגלות מסבה לו – זועק יהודי: "כל מה שיאמר לך בעל-הבית עשה חוץ מצא"; כל מה שבעל-הבית, זה הקב"ה, אומר צריך לעשות, "חוץ מצא", חוץ מלהשאר עוד רגע חס-ושלום במצב של "צא" בחוץ משולחן אביהם. מבקשים ותובעים כביכול מהקב"ה: "שלח נא ביד תשלח" – בשנת **ובתחלתה** "יד תשלח" – והבא כבר את הגאולה האמיתית והשלימה!

ויחד עם השלימות בעבודת השליחות (בסיום לקוטי-תורה פרשת ברכה) יש מיד את שלימות הנישואין – שיר-השירים – של ישראל וקוב"ה [ובפרט על-ידי שמקבלים גם את החלטת הטובה ללמוד את כל ספר תורה-אור ולקוטי-תורה כל חלקיהם עד סיומם, שעל-ידי לימוד התורה בענינים אלו, ממהירים עוד יותר את המשכה בפועל].

עד לאופן שנקבה תסובב גבר, הקב"ה עצמו נותן תודה כביכול לישראל, לכל יהודי ולכל-היהודים, על עבודתם (אפילו אם לא היתה בתכלית השלימות).

והוא מוליך את כל ישראל לארץ-הקודש, לירושלים עיר הקודש, להר הקודש, לבית-המקדש השלישי, ועוד והוא העיקר – תיכף ומיד ממש.

# כשרואים אותם, יודעים שיש עתיד

גם סיסמה זו לא הייתה האופנה הכי נפוצה, לא רק "ברחוב הסמוך", אלא אפילו בקרב אלה שעברו את מפתן בית-החסידות וטעמו מאילנא דחיי. זו הייתה מנה קשה במיוחד לעיכול: גם "סיסמה" וגם "משיח" בכפיפה אחת. גם פירסום וגם גאולה, גם שיר-ילדים וגם אמונה יוקדת. גם עממי וגם תובעני. כזו מרקחת מסובכת, שאפילו בישיבת ליובאוויטש המקורית לא לימדו את לשונם לטעום...

התפקיד הזה. הם גם כובשים את מנהטן, וגם מתייצבים ליסדרים בקבלת-עול מופלאה. הם גם משננים מסכתות בעל-פה, וגם דואגים "להביא" את 770 לכל העולם. הם לומדים ומאמינים, מתבוננים ומכריזים, יודעים ומתעקשים.



ישנם אנשים שלא רק מאגרי החיות הידללו אצלם, גם להתגעגע כבר אין להם כוח. לכל אלה יש עצה פשוטה, מנוסה ובדוקה:

בדיוק כפי שהרבי הורה, להיכנס בכי מרחשוון, או בימים הסמוכים אליו, לאחד מסניפי ישיבת "תומכי תמימים". וגם אם אין כוח לפתוח ספר – פשוט להסתכל על הבחורים.

באמת, לא צריך יותר מזה. פתאום מתחילים לבכות: "מדוע ה' לא נגלה אליי?" (ובלחש אפשר להוסיף: "כמו שהוא מתגלה באותם בחורים-תמימים"...).

כשרואים אותם, יודעים שיש עתיד. כשרואים את החיילים, יודעים שיש מפקד, העומד להופיע בכל רגע ממש. הוראותיו ישמורון ומולו יעבורון.

יחי אזוננו מורנו ורבינו מלך המשיח לעולם ועד!

השבוע, ביום שלישי כ"ף מר-חשון, ציינו אלפי תלמידי התמימים ברחבי העולם, בעבר ובהווה, את יום הולדתו של כ"ק אדמו"ר (מהורש"ב) נ"ע, מייסד ישיבת "תומכי תמימים" ונשיאה הנצחי.

כמה מאפיינים מרכזיים ל"תומכי תמימים" מיום היווסדה ועד עתה:

ראשית, חוסר התפעלות מהרחוב ומה"מודה" השלטת בו. לא מהרחוב המרוחק, בו מכבב אליל החכמות החיצוניות, וגם לא מהרחוב-התורני הסמוך, על השגותיו ודעותיו בענייני קדושה.

יש לזכור כי באותה תקופה היה "עולם התורה" נתון במשבר קשה. צאצאי המשפחות החרדיות ביותר מילאו את הגימנסיות וה"שקאָלעס", והיו שנקטו שיטות שונות ומשונות ל"שיפור תדמית הישיבה" בעיני הצעירים. בכל אופן, להקים מוסד שבו תהיה המטרה "יחודא עילאה" ו"יחודא תתאה" – היה נשמע לרבים רעיון הזוי וחסר-סיכוי לחלוטין.

אך הרבי הרש"ב לא "התאים את עצמו" למצב, אלא קבע סדר-יום חדש – והצלח. הוא הקים דור של עוסקים בהשכלה ועבודה פנימית, שהקים דור של מסירות-נפש ברוסיה, שהקים דור של התמסרות לרבי מול נחשולי החומרנות האמריקאית מחד, ובכל התפוכות ארץ-ישראל בדור האחרון מאידך.

כל הדורות הללו משתקפים ומתמצים במלוא הדרם ועוצמתם בדור הנוכחי של חיילי-בית-דוד. אותם תמימים שינקו עם חלב-אמם את ההכרה כי **צנאות השם** המה, דור של חיילים נאמנים בסיסמת "ווי וואָנט משיח נאוו".

גם סיסמה זו לא הייתה האופנה הכי נפוצה, לא רק "ברחוב הסמוך", אלא אפילו בקרב אלה שעברו את מפתן בית-החסידות וטעמו מאילנא דחיי. זו הייתה מנה קשה במיוחד לעיכול: גם "סיסמה" וגם "משיח" בכפיפה אחת. גם פירסום וגם גאולה, גם שיר-ילדים וגם אמונה יוקדת. גם עממי וגם תובעני. כזו מרקחת מסובכת, שאפילו בליובאוויטש שבליובאוויטש לא לימדו את לשונם לטעום...

אך התמימים של היום, יודעים גם יודעים איך להסתדר עם

## פתגם השבוע בענייני גאולה

מאחר שכבר סיימו את עבודת השליחות - בא כל שליח אל המשלח האמיתי, הקב"ה, ומודיע: עשיתי את שליחותי, ועכשיו הגיע הזמן שאתה, כביכול, תעשה את שליחותך [שגם הקב"ה הוא שליח ("מגיד דבריו ליעקב גו'"), וביחד עם עשר הספירות - הרי עצמותו ומהותו בעצמו, כביכול, הוא משיח צדקנו]: "שלח נא ביד תשלח" - שלח לנו את משיח צדקנו בפועל ממש!  
 . מבקשים ותובעים כביכול מהקב"ה: "שלח נא ביד תשלח" - בשנת ובתחלתה "יד תשלח" - והבא כבר את הגאולה האמיתית והשלימה!  
 (משיחת ש"פ חיי"רה, כינוס השלוחים ה'תשנ"ב)

ולכאורה אינו מובן איך שייך לומר שתפלת אליעזר פעלה יותר מתפלת משה ושלמה, שהוא נענה קודם שגמר תפלתו. אך הענין הוא שאליעזר הלך לקחת אשה ליצחק, ויצחק הוא בחינת הגבורה. אמנם הגבורה דיצחק הוא תגבורת העצמות. שהוא תגבורת החיות, לכן משום זה הייתה ההמשכה במהירות ביותר.

(ספר המאמרים 'תרנ"ט ע' קיד)

## כ"ק אדמו"ר מהוריי"צ

ואברהם זקן בא בימים (כד, א)

איתא בזהר, ש"ימים' היינו לבושים הנעשים לנשמה על ידי מעשה המצות. לבושים אלו מלבישים את הנשמה לא רק בגן עדן, אלא גם בעולם הזה. המצות מלבישים ומקיפים את האדם מכף רגלו ועד קדקדו, היינו כל עניניו, ובאמצעותם יכול האדם להיות דבוק באלקות ממש, גם בהיותו בעולם הזה הגשמי.

(ספר המאמרים 'תש"ז ע' 198)

## כ"ק אדמו"ר מלך המשיח שליט"א

ובפשטות הכוונה - שמכינוס השלוחים צריכים לבוא החלטות טובות כיצד כל שליח צריך להכין את עצמו ולהכין את כל היהודים שבמקומו ובעירו וכו' לקבל פני משיח צדקנו, על ידי זה שהוא מסביר את הענין של משיח כמבואר בתורה שבכתב ובתורה שבעל פה באופן המתקבל לכל אחד לפי שכלו והבנתו, כולל במיוחד - על ידי לימוד עניני משיח וגאולה, ובפרט באופן של חכמה בינה ודעת.

והיות שזוהי העבודה של זמן זה, מובן שזה שייך לכל יהודי ללא הבדל כלל.

(משיחת ש"פ חיי"רה ה'תשנ"ב, בפתיחת כינוס השלוחים העולמי)

## כ"ק אדמו"ר הזקן

ויצא יצחק לשוב בשדה לפנות ערב (כד, סג)  
 "לפנות ערב" - היינו לפנות את ה'ערב' והחושך.  
 וזהו על ידי - "לשוב בשדה" - ליבון הלכתא.

(תורה אור' פרשתנו יז, ט)

## כ"ק אדמו"ר האמצעי

ותרד העינה ותמלא כדה ותעל (כד, טז)

"ותרד העינה" - שירדה לשאוב מי התורה בכדה שעל שכמה. "ותמלא כדה" - הן כ"ד ספרים דאורייתא. אך זה ה"י הסימן לאליעזר - כאשר תוריד הכד הזה ותשקה אותו ולגמליו שזהו ירדת אור החכמה שבתורה למטה למטה, לברר גם לעץ הדעת טוב ורע.

(תורת חיים' פרשתנו קכז, א)

## כ"ק אדמו"ר הצמח צדק

וה' ברך את אברהם בכל (כד, א)

אמרו רז"ל במדרש שהברכה הייתה מה שהשליטו ביצרו, ולכאורה מהו השבח והרבנות אחר שנתנסה בעשר נסיונות מה שהשליטו ביצרו?

אלא הכוונה שברכו שיתהפך היצר הרע שישב גם כן לאהבת השם, שעל שם זה נקרא היצר הרע "טוב מאוד", שלכן זהו השבח הנעלה מה שברכו ה' לאברהם.

(אור התורה' ח"ז ע' 2414)

## כ"ק אדמו"ר מהר"ש

ויהיו חיי שרה (כג, א)

אברהם ושרה תיקנו חטא אדם הראשון וחווה, והעיקר תיקנה שרה, ולכן זכתה שרה ל'חיי עילאין'. וזהו "ויהיו חיי שרה מאה שנה", 'שרה' לשון שררה - בחינת המלכות. ושרה על ידי שתיקנה חטא עץ הדעת זכתה לחיין עילאין להמשיך חיות ותוספת אור בספירת המלכות.

(ספר המאמרים 'תר"ל ע' כד)

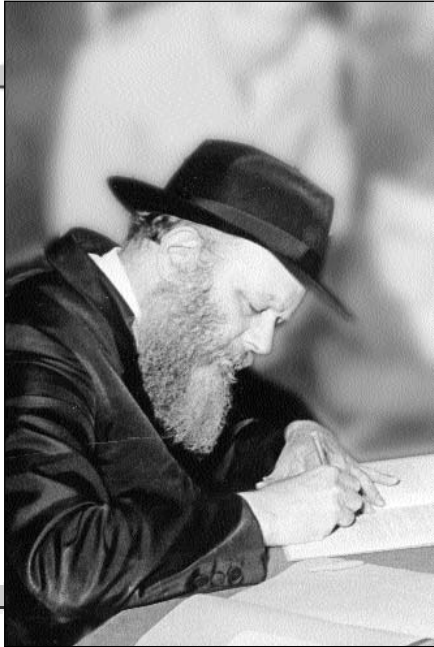
## כ"ק אדמו"ר מהורש"ב

ויהי הוא טרם כלה לדבר (כד, טז)

איתא במדרש רבה: "תני רבי שמעון בר יוחאי ג' הם שנענו במענה פיהם: אליעזר משה ושלמה כו'". ובוזר הקדוש מדייק, דעם היות שכולם נענו במענה פיהם, מכל מקום יש יתרון באליעזר לגבי משה ושלמה, שהם נענו (רק) ככלותם לדבר, היינו כשגמרו תפלתם, ואליעזר נענה טרם שכלה לדבר.



- פרסום ראשון -

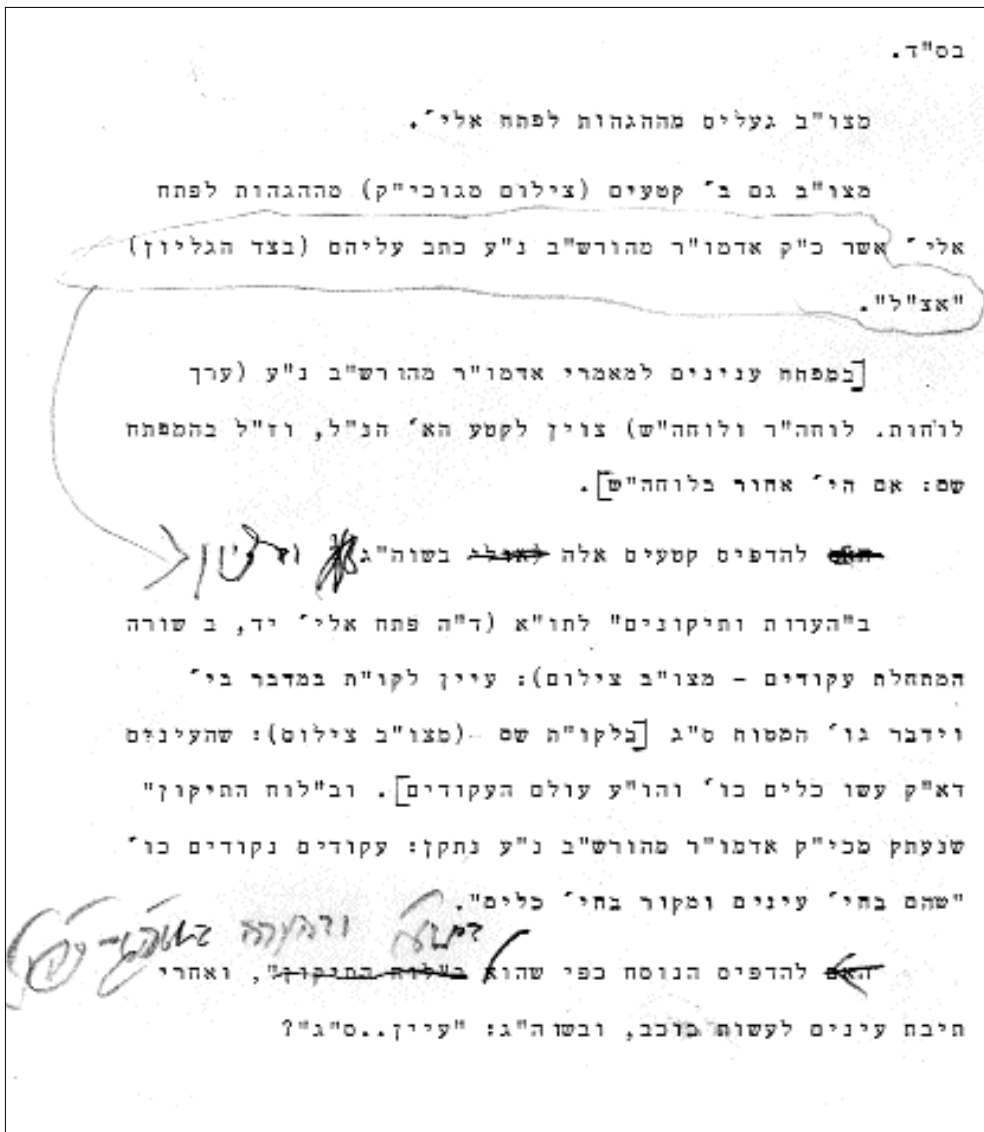


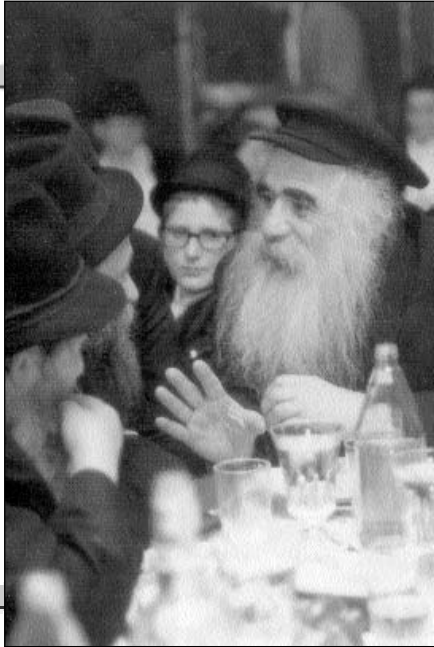
# הוראות הרבי להדפסת ספרי הרבי הרש"ב

בבואנו מכ"ף מר חשוון, יום הולדת כ"ק אדמו"ר מהורש"ב נ"ע - מביאים אנו בזה הוראות כ"ק אדמו"ר מלך המשיח בקשר להדפסת מאמריו של הרבי הרש"ב.

ההוראה הראשונה מתייחסת לקטעים עליהם כתב כ"ק אדמו"ר מהורש"ב נ"ע "אין צריך להעתיק": בתחילה אמר הרבי שלא להדפיס קטעים אלה, אולם כשהדפיס את ההגהות לד"ה "פתח אליהו" תרנ"ח, ושם היו כמה קטעים גדולים עליהם נרשם "אין צריך להעתיק", וכ"ק אדמו"ר מלך המשיח ציין אליהם במפתח עניינים. לאור זאת שאלו העורכים אם להדפיס קטעים אלה, אולי בשולי הגיליון. הרבי קיבל את הצעת העורכים והורה להדפיס את הקטעים הללו בשולי הגיליון. מאותה שנה ואילך, נדפסו קטעים דומים בשולי הגיליון.

ההערה השנייה מתייחסת ללוח התיקון של הרבי הרש"ב על נוסח המאמר "פתח אליהו" כפי שנדפס ב"תורה אור". העורכים שאלו אם להכניס את תיקוני הרבי הרש"ב לפנים המאמר, והרבי הורה להדפיס את נוסח התורה אור הנדפס, ורק בשולי הגיליון להביא את תיקוני הרבי הרש"ב.





עם הרב לוי-יצחק גינזבורג  
משפיע בישיבת תורת"ל  
המרכזית - כפר חב"ד

# "הפוך על הפוך"

אין אתנו יודע עד מה, כיצד מתגלגלים הדברים ברצונו של הקב"ה. פעמים נדמה לנו על דבר מסויים שכל כולו הוא היפך הטוב, אך בסופו של דבר מתגלה כי מסבב הסיבות סיבב את הדברים דווקא כך, כדי שמתוך החושך יבקע האור • וכדברי המדרש: כל אחד עסוק בשלו, והקדוש-ברוך-הוא עוסק בבריאת אורו של המלך המשיח!

שבו: למה, למה עשיתי לו את זה? וכי הוא לעג לי או רצה ממני משהו לא טוב? והרי בסך הכל הוא ביקש את טובתי ורצה לעזור לי! למה הייתי צריך לעשות לו כזה דבר הנוגד את אמונתו והכרתו, שגוי יניח תפילין? איזה מין אדם אני שככה גומל רעה תחת טובה? עד וכל כך גדלו רגשי האשמה שבו, עד שהחליט לעשות מעשה, ללכת לחפש ולמצוא אותו בחור ולבקש את סליחתו!

אומר ועושה. בעלון ההסברה מצאו את הכתובת של מרכז חב"ד – "בית רבינו שבבל", "בית משיח = 770" – והגיעו לשם לחפש את מי שעמד באותו יום במנהטן... בסופו של דבר, מסיים אותו גוי בספרו, הביאה פגישה זו לתוצאות רבות: אותו חבר יהודי שלי החל בעצמו להתעניין ביהדות ובחסידות, עד שהפך בעצמו למי שעומד וקורא ליהודים להניח תפילין...

אין אתנו יודע עד מה, כיצד מתגלגלים הדברים ברצונו של הקב"ה. פעמים נדמה לנו על דבר מסויים שכל כולו הוא היפך הטוב, אך בסופו של דבר מתגלה כי מסבב הסיבות סיבב את הדברים כך, כדי שדווקא בדרך של "נפתולי אלוקים נפתלי" – מתוך החושך יבקע האור. ובסגנון "דאמרי אינשי" (בזמננו): "הפוך על הפוך".

לך נדמה שהכל כאן הולך הפוך ממה

זו הזדמנות פז לכל מי שיש לו קשר עם גוים לחשוף אותם לבשורת הגאולה של המלך המשיח יחד עם הפצת שבע מצוות בני נח, ויחד עם החיזוק והעידוד שבבשורה "הגיע זמן גאולתכם". נרעיש את העולם כולו, תמורת ה"רעש" דלעומת זה, בבשורת הגאולה, ונביא ונחדיר את הרבי מלך המשיח שליט"א בכל מקום ובכל פינה ובכל ענין

א ת הסיפור דלהלן שמעתי מפי הרה"ח ר' בנציון שיי גרוסמן, ששמע זאת לאחרונה בנסיעתו לאיטליה, שם פגש יהודי מאנ"ש האוחז בידו ספר שכתוב בשפה זרה והוא קורא אליו בשמחה: "בוא הנה ר' בנציון, יש כאן בדיוק סיפור שבבילך..."

הוא מספר לו כי הספר שהוא אוחז בידו כתבו גוי, המספר ומתאר את מסעותיו בעולם עם כל ההרפתקאות והדברים המעניינים שקרו לו. בין הדברים מספר שם אותו גוי על פעם אחת בהסתובב במנהטן עם חבר יהודי. לפתע ניגש אליהם צעיר חבוש מגבעת ועטור זקן ושאל אותם אם הם יהודים.

– "מדוע אתה שואל ומה איכפת לך", שאלו אותו.

– "אם אתם יהודים", השיב אותו צעיר, "רצוני לקרוא לכם לבוא ולהניח תפילין".

חברי, שהיה יהודי, אך לא רצה להניח תפילין, החליט לחמוד לו לצון, ואמר: "אני אינני יהודי, אבל חברי זה" – כאן הראה עלי (על הגוי) – "הוא יהודי"...

מכיוון ששמע הצעיר כי כך, "התלבש" עלי וביקש שוב ושוב כי אניח תפילין. לא רציתי לבייש את חברי וגם לא היה נעים לי מאותו צעיר, וכך מצאתי את עצמי, גוי גמור, עומד ומניח תפילין, כפי מה שהראה לי אותו צעיר.

כשסיימתי, עזבנו את המקום, וכמעט שכחתי מזה. אבל דווקא אותו חבר יהודי שלי

לא שכח. אם הרגש היהודי שבו עדיין לא נדלק, התחיל לפעול דווקא הרגש האנושי

שראוי להיות – יהודי אומר על עצמו שהוא גוי, על חברו הגוי אומר הוא יהודי, גוי גמור עומד ומניח תפילין – היפך ההלכה, היפך התורה, ואפילו היפך האנושיות. אילו היה הדבר נודע לאותם מלעיגים המחפשים תמיד ממה ללעוג, היה להם חומר נוסף ממה ללעוג ולקנתר וכו' וכו'.

– והקב"ה, לא מחשבותיו מחשבותינו. הוא עושה את שלו. הוא דואג שמה שצריך להיות יגיע בסופו של דבר. לפעמים הדבר צריך להגיע בדרך מפותלת ועקלקלה, אבל בסופו של דבר הוא מגיע.

וכדברי אותו מדרש מפורסם (בראשית-רבה וישב, ריש פרשה פה, הובא כמה פעמים בתורת כ"ק אדמו"ר מלך המשיח שליט"א, ראה לדוגמא ביספר השיחות תנש"א' כרך ב ע" 14) שכל אחד היה עסוק בשלו: השבטים היו עסוקים במכירת יוסף, יוסף היה עסוק בעבודתו, יעקב אבינו היה עוסק בשקו ותעניתו, יהודה היה עסוק לקחת לו אשה, והקדוש-ברוך-הוא היה עוסק בבריאת אורו של המלך המשיח!

כולנו רואים שבעולם מתחוללים עכשיו דברים נפלאים ביותר, "נפלאות בכל" – "בכל מכל כל", ובסדר גודל נפלא ביותר, כך שאי אפשר כלל להבין באיזה אופן יהיה, מה קורה כאן, לא כל שכן שלא שייך כלל לצפות ולדעת מה עומד לקרות להבא. כל רגע צופן בחובו הפתעה נוספת.

חלק מהדברים נראים לנו, וכך הם גם בהסתכלות אמיתית שעל פי התורה והיהדות והחסידות, כדברים שליליים ביותר, היפך התורה, היפך האנושיות, היפך שלומם ובטחונם של יהודים ושל בני אדם בכלל. דברים שאיש לא חלם עליהם הפכו והופכים למציאות בקצב מסחרר.

זה החל במיוחד בנפילתם וקריסתם בבת אחת, ברגעים ספורים, של "מגדלי התאומים" המפורסמים, על כל מה שבתוכם ועם כל מה שהם מסמלים, דבר שהביא לנטילת חייהם של אלפי בני אדם, בתוכם יהודים רבים, השם יקום דמם.

(ויחד עם זה יש לציין ולהדגיש ולהודות לה: על הניסים הגדולים שקרו לרבים מאנ"ש העובדים במקומות אלו, שלכל אחד מהם אירע "סיפור" אחר, כך ש"ממש במקרה" אף אחד מהם לא הצליח להגיע לעבודתו בזמן, וכך ניצל מן התופת, ממש באופן של "ולא נפקד ממנו איש". זאת כאשר תוך כדי כך, באופן אבסורדי והפוך לחלוטין, קורים כמה סיפורים נוראים של פטירתם בדמי ימיהם ובאמצע פעילותם של אנשים צעירים שהשאירו משפחות עם עוללים ויונקים וכו',

"דבר הכי תמוה והכי בלתי מובן כלל וכלל"). ובארצנו הקדושה, ארץ אשר עיני ה' אלוקיך בה מראשית השנה ועד אחרית שנה, המקום שהוא הבטוח ביותר בעולם, כאן שורר מצב לא נורמלי לחלוטין ובלתי נסבל כלל וכלל, שאיש לא חלם מעודו שייתכן מצב כזה. כאשר כבר למעלה משנה כמעט ואין יום שאין בו פעולות טרור ונסיונות פיגוע. בחלק ניכר מן הדברים רואים אמנם ב"ה את הניסים והנפלאות, כיצד הקב"ה מצילנו מידם, אבל תוך כדי כך, בחלק מן הדברים, לצערנו הכי גדול, רואים את ההיפך הגמור, והזעקה הגדולה והנוראה שאין לה מענה ואין לה תשובה, זעקת "עד מתי?!", פורצת מכל פינה ומכל נקודה.

כל הסיפור עם ה"אנטרקס", החשש ממלחמה כימית וביולוגית, המיתקפה האמריקאית באפגניסטאן, וביחד עם זה "המוסר הכפול" כשהאמריקאים ממליצים לנו "לנהוג באיפוק" וכו' וכו', הן ההתרחשויות עצמן והן הצורה והאופן בו כל זה מתחולל – כל זה מראה לנו במוחש ממש כיצד העולם כולו רועש ורוגש, מזדעזע ומתנועע, כל האלילים נשברים ומתמוטטים, "והאלילים כרות ייכתו", ה"איזמים" ("סוציאליזם", "קומוניזם", "אימפריאליזם" וכו') מתפרקים, כל הישיות הגדולות והחזקות ביותר מתנפצות לרסיסים בקול תרועה.

העולם כולו עובר תהליך של סתירה ובניין מחדש. כך הוא מתכוון לשינוי דרסטי הגדול והנפלא ביותר שעומד לקרות בו לעיני כל בשר בכל רגע, ל"השמים החדשים והארץ החדשה אשר אני עושה", למצב חדש לחלוטין, מצב של "עולם חדש ראה" – כאשר מתוך כל האלילים המנופצים תבקע האמת האלוקית המוחלטת של "אין עוד מלבדו", בהתגלות הרבי מלך המשיח שליט"א לעיני כל, יחד עם בית המקדש השלישי בכל פארו ותפארתו בגאולה האמיתית והשלימה.

המילים ששמענו כמה וכמה פעמים מהרבי שליט"א מלך המשיח בשנים שעברו: "די וועלט שאַקעלט זיך און טרייסילט זיך" [=העולם מזדעזע ונרעד]; דברי הילקוט שמעוני המפורסמים, שהרבי שליט"א חוזר עליהם שוב ושוב – "וכל אומות העולם מתרעשים ומתבהלים. . . וישראל מתרעשים ומתבהלים, ואומרים: להיכן נבוא ונלך, להיכן נבוא ונלך?"; וכדומה – כל אלו נשמעים היום אקטואליים פי כמה וכמה.

העולם כולו, יהודים ולהבדיל אינם יהודים, כולם היום מבולבלים, "מתרעשים ומתבהלים, ואומרים: להיכן נבוא ונלך, להיכן

נבוא ונלך?". כולם מוכנים לכך ומצפים לכך שאנו, שקיבלנו את השליחות והתפקיד מן המלך המשיח בעצמו, נרעיש את העולם כולו בבשורת הגאולה של המלך המשיח, הבאה מיד בהקשר ישיר למצב זה המתואר באותו ילקוט שמעוני:

"ואומר להם [הקב"ה] בני, אל תתייראו, כל מה שעשיתי לא עשיתי אלא בשבילכם, הגיע זמן גאולתכם".

ובעיקר את ההמשך, כפי שמוסיף ומדגיש

**וכל כך גדלו רגשי  
האשמה שבו, עד  
שהחליט לעשות מעשה,  
ללכת לחפש ולמצוא  
אותו בחור ולבקש את  
סליחתו! אומר ועושה.  
בעלון ההסברה מצאו את  
הכתובת של מרכז חב"ד  
– "בית רבינו שבבבל",  
"בית משיח = 770" –  
והגיעו לשם לחפש את  
מי שעמד באותו יום  
במנהטן...**

הרבי שליט"א: "שנו רבותינו, בשעה שמלך המשיח בא, עומד על גג בית המקדש והוא משמיע להם לישראל ואומר: ענווים, הגיע זמן גאולתכם".

כלומר, באותם רגעים כאשר "כל אומות העולם מתרעשים ומתבהלים. . . וישראל מתרעשים ומתבהלים ואומרים: להיכן נבוא ונלך, להיכן נבוא ונלך" – באותה השעה עומד לו מלך המשיח על גג בית המקדש, שכדברי הרבי הכוונה בזה היא לבית מקדש מעט שלו שבחוץ לארץ (משום ש"גגין לא נתקדשו") בית רבינו שבבבל, ומשם נשמע קול ההכרזה שלו בעולם כולו "והוא משמיע להם לישראל ואומר: ענווים, הגיע זמן גאולתכם". וזאת, יחד עם המסר המרגיע המחזק והמעודד "ואומר להם [הקב"ה] בני, אל תתייראו, כל מה שעשיתי לא עשיתי אלא בשבילכם, הגיע זמן גאולתכם!"

וכפי שהתפרסם לאחרונה בבית משיח

חלק מהדברים נראים לנו, וכך הם גם בהסתכלות אמיתית שעל פי התורה והיהדות והחסידות, כדברים שליליים ביותר, היפך התורה, היפך האנושיות, היפך שלומם ובטחונם של יהודים ושל בני אדם בכלל. אך הקב"ה – לא מחשבתינו מחשבותינו. הוא עושה את שלו, דואג שמה שצריך להיות יגיע בסופו של דבר

שהינן סגולה נפלאה לברכה והצלחה כידוע ומפורסם.

זו הזדמנות פז לכל מי שיש לו קשר עם גוים לחשוף אותם לבשורת הגאולה של המלך המשיח יחד עם הפצת שבע מצוות בני נח, ויחד עם החיזוק והעידוד שבבשורה "הגיע זמן גאולתכם".

קיימות ערכות בשמונה שפות: אנגלית, צרפתית, רוסית, גרמנית, איטלקית, ספרדית, פורטוגזית ויפנית, וכל הקודם זכה.

כל המעוניין יזדרז ויתקשר לטל' 324770-054, 056-389945, 057-698463.

נרעיש את העולם כולו, תמורת ה"רעש" דלעומת זה, בבשורת הגאולה, ונביא ונחזיר את הרבי מלך המשיח שליט"א בכל מקום ובכל פינה ובכל ענין. וכך נביא את ההתגלות לעיני כל בשר תיכף ומיד ממש בגאולה האמיתית והשלימה.

יחי אדוננו מורנו ורבינו מלך המשיח לעולם ועד!

הסיפור שהרבי שליט"א הורה למזכיר הרי"ל גרונר להתקשר להרה"ח ר' בנימין וויליגער באמצע הלילה ולהורות לו לדאוג שלא יתפרסמו בעלון של צאנז דברי מוסר חריפים, שכן עם ישראל זקוק עתה לחיזוק ועידוד.

כולם מחכים לנו, ורק שאנו אכן נבצע את המוטל עלינו, לחזק ולעודד יהודים בפרט ובני אדם בכלל במסר העיקרי שלנו, ב"דבר היחיד שנתר בעבודת השליחות – קבלת פני משיח צדקנו בפועל ממש, כדי שיוכל למלא את שליחותו ולהוציא את ישראל מן הגלות!"

פי הידוע שאין להסתפק רק בהחלטה כללית, אלא יש להוריד ו"לפרוט" את הדברים לפרטים, ואף לפרטים קטנים, מובאת בזה גם הצעה מעשית:

אחד האמצעים להפצת בשורת הגאולה של הרבי שליט"א מלך המשיח בקנה מידה עולמי, הן הערכות עם שבע מצוות בני נח ועם המים החיים שטבל בהם המלך המשיח,

מוסדות הינדך חב"ד - הייפה והקריית

# ברכת מזל-טוב נאמנה

ברכותינו הנאמנות שלוחות בזה לירי' ומגביל מוסדותינו, משלוחי כ"ק אדמירי מלך המשיח לארה"ק, כביר הפעלים ובעל מוצץ, מסוד ונותן להצלחת מוסדות הווינוך, טוב לשמים וטוב לבריות יזדונו הנכבד והנעלה

חנה"ח חנה"ח הרב **יהודה-ירמיה שילדקרויט** שליט"א חונתו תחי' לרגל השמחה במעונם בקישורי התנאים של בתם המחוללת **דבורה תחי' עז"ג שיחי'**

ויהי' שיזכו לרוב נחת ושפע אושר ומוצץ המשך הצלחה רבה ומזלם בשליחותו הקדושת, עדי נזכה לשמחת הגאולה האמיתית והשלימה מיד ממש, ומלכנו בראשנו

הייבט חסידי חב"ד בייחוד  
דריב קסוף יצחק וילשאנטיק, ראש הייבוב  
דריב פנחס מנחם וילשאנטיק, מנחם ודונו  
רי יעקב ליטק, מנחם בעק  
וכל חב"ד ופנחס וזולמנטיק

מנחם חתולד מנחם  
דריב יצחק פנחס  
המנחם יצחק בני חילדים  
רי מנחם אריאל

מנחם חתולד מנחם זאת חנה  
עדי מנחם  
מנחם ביהוש יצחק  
מרים דריב

מנחם חתולד מנחם  
דריב יצחק וילשאנטיק  
דריב יצחק בני עמי  
דריב ביהוש קלי

אבי הייפה והקריית

# שבועי



# לוח

שבוע דפרשת חיי שרה - תולדות

זמני השבת			שקיעה		חצות היום והלילה		סוף זמן קריאת שמע		זריחה		
יציאה	כניסה		ניו יורק	תל אביב	ניו יורק	תל אביב	ניו יורק	תל אביב	ניו יורק	תל אביב	
5:20	4:03	ירושלים	4:43	4:45	11:40	11:24	9:07	8:44	6:36	6:04	יום שישי, כ"ג חשון
5:22	4:24	תל אביב	4:42	4:44	11:40	11:24	9:08	8:45	6:37	6:05	שבת קודש, כ"ד חשון
5:20	4:12	חיפה	4:42	4:43	11:40	11:24	9:08	8:45	6:38	6:06	יום ראשון, כ"ה חשון
5:26	4:25	ניו יורק	4:41	4:43	11:40	11:25	9:09	8:46	6:39	6:07	יום שני, כ"ו חשון
6:07	5:00	פריז	4:40	4:42	11:40	11:25	9:10	8:46	6:40	6:08	יום שלישי, כ"ז חשון
5:11	4:02	לונדון	4:39	4:41	11:40	11:25	9:10	8:47	6:42	6:08	יום רביעי, כ"ח חשון
8:11	7:12	סידני	4:38	4:41	11:40	11:25	9:11	8:47	6:43	6:09	יום חמישי, כ"ט חשון

הזמנים מתייחסים למרכז הארץ. באזורי ההרים והעמקים עשויים להיות שינויים עד מספר דקות

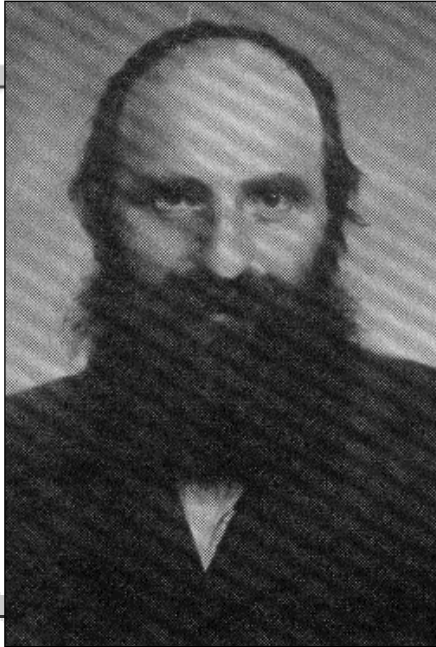
## מורה שיעור ללימוד הרמב"ם היומי



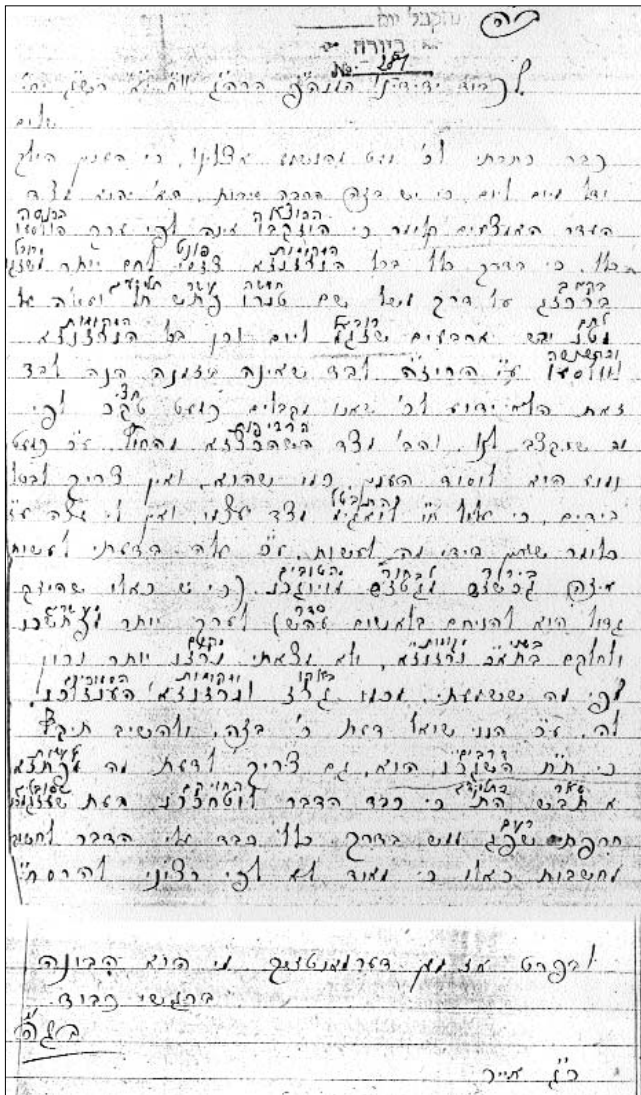
יום	ג' פרקים ליום	פרק אחד ליום	ספר המצוות
שישי כ"ג חשון	ה' מלוה לווה בפרקים אלו.. פרק כב-כד.	ה' שחיטה בפרקים אלו.. פרק ד.	מליית רלז.
שבת כ"ד חשון	פרק כה-כז.	פרק ה.	מ"ע קצח.
ראשון כ"ה חשון	ה' טוען ונטען... בפרקים אלו. פרק א-ג.	פרק ו.	מ"ע רמו.
שני כ"ו חשון	פרק ד-ו.	פרק ז.	מ"ע רמו.
שלישי כ"ז חשון	פרק ז-ט.	פרק ח.	מ"ע רמו.
רביעי כ"ח חשון	פרק י-יב.	פרק ט.	מ"ע רמו.
חמישי כ"ט חשון	פרק יג-טו.	פרק י.	מ"ע רמו.
שישי א' כסלו	פרק טז. ה' נחלות... בפרקים אלו. פרק א-ב.	פרק יא.	מ"ע רמו. רמח.



# הבונה...



הרה"ח ר' אברהם דרייזין (מאיור) ע"ה



[=כשהמה ביחד] אז יש עומד על דגכונ [גביהם] ולזאת הענין מתנהג כראוי, אך לתונ נצחשכנ פזתכנ [=כשהם מפוזרים עושים] מה שטצקכנ [=שחפצים], כי הלא קפרשכנ [=צעירים] המה ולא נגמרו למ קשלנ [=כל צרכם].

עייכ אולי לעהשנ [=לסדרם] בזה הפוצס [=האופן], והוא לגשש [=לברר] את הריסכנ ונזגטשכנ [=הקטנים ומובחרים] שיעלו מפשל תמתכו בנעצש, ומותכנ בופככזא הדחזמזא [=לערך שלשים במספר, ולהשיבם בהעיירות הגדולות] לא כזאש מפתשו בפכש [=יותר מעשרה לעיר], וגם שם כוכז [=יהיו] שלא בנרזז בטה וכוכז פזנה [=במקום אחד ויהיי עומד] על גבס שבח [=שאז] עפיי יגע [=טבע] אין כל כך מטזת [=לחוש].

ותבש [=והשאר] התי אלו שאנו גיזטכנ שכמנהז [=בטוחים שילמדו] גם יתכוכז גההכסוה, סתמט מז פמ וזקבאז, ובמו שגמבו [=כשיהיו לבד, נשלח לו על הוצאתו, ואלו שבלאו] הכי לא כמנהצ, קשכלכנ לעהשנ לבכחו נמבלו [=ילמדו, צריכים לסדרם באיזה מלאכה] שאין בה טכמוז תגא [=חילול שבת], כי ישנם ושגו מובפככשכנ שואטכמו לפגזה נמבלזא [=הרבה מהצעירים

לוטחכרנ [=להחזיקם] בעת שעזגמכנ [=ששובלים] חרפת שפג [=רעב] ממש, בדרך כלל כבד עלי הדבר לחשוב מחשבות כאלו כי מאוד לא לפי רצוני להרסי"ח [=להרוס חלילה] ובפרט אז מען דער-מאנטזיך [=כשנזכרים] מי הוא הבונה

ברגשי כבוד

בג"ה [= אברהם] דרייזין

כ"ג אייר

ב"ה

לכבוד ידידינו המוה"פ הרה"ג ווי"ח י"א וכוי הרש"ג יחי כתבתי לכו אולי מנפי [=למעט] הציור, אך השאלה היא מה לעשות עם תבש התי [=שאר התלמידים].

גם יש שאלה העומדת על הפרק, והוא כי הנסיון הראה שערסו לוטחכרנ בנרזז [=ששכנה להחזיקם במקום] אחד, כי אם תסככנו תמתו בפכש [=שניים שלשה בעיר], אך גם זאת ראיתי כשהם תסככנו תמתו בפכש [=שניים שלשה בעיר], לבד זאת וואס עס טוט זיך ניט [=שלא נעשה] המוטל, עוד זאת שיש לחוש להיפך ח"ו כמו שראיתי בחוש.

טעם הדבר הוא כתונו בכטה

# כשנזכרים מי הוא

בי"ה  
לכבוד ידידינו המוה"פ הרה"ג ר"ח י"א רש"ג  
יחי  
שלום

כבר כתבתי לך מעט מהנעשה אצלנו, כי הענין הולך ודל מיום ליום, כי יש בזה הרבה סיבות, הא' מצד העדר האמצעים כלומר כי הוזקבו [=ההוצאה] אינה לפי ערך הונסעו [=ההכנסה] כלל, כי בדרך כלל בכל הנרזנזא צדסי [=המקומות פונט] לחם יותר משזגמ, ברכוג [=מרובל, בקיוב] על דרך משל שם טנרו פתש תל [=חמשה עשר תלמידים] ועולה על מטנ [=לחם] יבש ארבעים שזגמ [=רובל] ליום, וכן בכל הנרצנזא [=המקומות] וווסעו [=וההכנסה] ע"י הריז"ה [=הרב יעקב זכריי הלוי מסקאליק] לבד שאינה בזמנה, הנה לבד זאת הלא ידוע לך שאנו מקבלים כמעט טקכ [=חצי] לפי מה שנקצב לנו. והבי מצד השהכצזא [=הרדיפות] מהחוך, ע"כ כמעט נמנע הוא ליסוד הענין כמו שהוא, ואין צריך לבטל בידים, כי עלול ח"ו לואגימ [=להתבטל] מצד עצמו, ואין לי עצה ע"ז כלומר שאין בידי מה לעשות.

ע"כ עלה בדעתי לעשות איזה גכשזש מגטזש מויוגכנ [=בירור לבחור מהטובים] (כי יש כאלו שהיזק גדול הוא להניחם בלא שום עהש [=סדר]) לערך יותר מפתשכנ [=מעשרים] ולחלקם בתאכ נרזנזא [=בשני מקומות], ולא מצאתי נרזנ [=מקום] יותר נכון לפי מה ששמעתי, מכמו גרז ומרזנזא הענזלכנ [=באקו ומקומות הסמוכים] לה. ע"כ הנני שואל דעת כ' בזה, ולהשיב תיקף כי ת"ת השגכו [=דברים] הוא.

גם צריך לדעת מה מפתזא תבש התי [=לעשות שאר התלמידים] כי כבד הדבר

הננו מביאים בזה לראשונה שני מכתבים ששלח הרה"ח ר' אברהם דרייזין ("מאיור") אל כ"ק אדמו"ר מהור"י צ"נ"ע ובהם תיאור מצב ישיבות תומכי-תמימים ברוסיה הסובייטית • בין השנים תרצ"א-ה, שהיו שנים קשות ליהדות בכלל ובפרט לחסידי חב"ד שנרדפו ברוסיה על-ידי אנשי ה"יבסקציה", שימש הר"א דרייזין כמנהל רשת הישיבות המחתרתיות שם • מחמת יראת הצנזורה לא נכתבו המכתבים ישירות על שם הרבי, אלא על שם חתנו הרב שמריהו גוראריה • כדי להסוות את תוכן המכתבים מעיני הצנזורה הרוסית נרשמו מילים רבות בכתב סתרים, בו במקום האות הנדרשת נכתבה האות הבאה אחריה בסדר הא"ב (ונקרא כתב "מזוזה", על-שם המנהג לכתוב כך על-גב קלף המזוזה את האותיות "כוזו במוכסז כוזו" – מצד השני לנכתב בה: "הוי' אלקינו הוי'"), וכשהגיעו המכתבים אל הרבי הם נתפענחו ע"י המזכיר • על המכתבים חסר תאריך השנה, אך מתוכנם יש לשער שנכתבו בחודש אייר תרצ"א (בקיץ אותה שנה נעשה העברת חלק מהישיבה לערי גרוזיא – כמסופר בספר 'תולדות חב"ד ברוסיה הסובייטית' ע' רצד ואילך – פעולה המוזכרת כאן כהצעה)

הביא לדפוס: הרב שלום יעקב חזן

והשאר הת' אלו שאנו בטוחים שילמדו גם כשיהיו לבד,  
 נשלח לו על הוצאתו, ואלו שבלאו הכי לא ילמדו,  
 צריכים לסדרם באיזה מלאכה שאין בה חילול שבת, כי  
 ישנם הרבה מהצעירים שהתחילו לעבוד מלאכות  
 גשמיות, כמו ליענינגראד שיש שם הרבה הקובעים  
 עיתים לתורה, ומהם שהציעו לפני שיכולים לסדר עוד,  
 אך מובן שזה יועיל על זמן קצר, כי הלא עד-עתה  
 צעירים המה, שעדיין לא נגמרו כל צרכם

שהתחילו לעבוד מלאכות] גשמיות, לנו מכסכמדשבה [=כמו  
 ליענינגראד] שיש שם הרבה ורזגפכנ פכאכנ לאזשו [=הקובעים  
 עיתים לתורה, ומהם שהציעו לפני שיכולים לעהש [=לסדר]  
 עוד, אך מובן שזה יועיל על חנס רקש [=זמן קצר], כי הלא פפ  
 קפכשכנ ונו [=ע"ע (עד-עתה) צעירים המה], וואָס זיי האָבען  
 זיך נאָך ניט איינגיקאַכט [= שעדיין לא נגמרו] כל צרכם.  
 על כן על כבודו מוטל הדבר לוטכת [=להחיש] ולמהר סדר  
 מטומ [=העתקה], כי לולי זאת מי יודע מה יולד יום. גם  
 אבקש את כבודו אודותי בפרט, כי לבד מה ששייך לכמל  
 [=לכולם] שייך גם לי. עוד זאת תתנכ ופגוהאכ מאצשענ  
 [=ששמי העבודתי מתפרסם] מאוד.

ברגשי כבוד

בג"ה [= אברהם] ז(רייזין)

כ"ה אייר

לחברינו וידידנו היקרים מספסל הלימודים

תלמידי הקבוצה ה'תש"ס

מזל טוב מזל טוב, לרגל בואכם בקשרי שידוכין ולרגל שמחת נשואיכם

הת' שי שיחי' גוב ארי, הת' מאיר שיחי' אשכנזי, הת' זלמן שיחי' העכט,

הת' יצחק דוד שיחי' חזן, הת' מיכאל שיחי' קישון

יהי רצון שתזכו לבנין עדי עד מוארים על יסוד התורה והחסידות לנח"ר כ"ק אדמו"ר מלך המשיח שליט"א

חברי כיתתכם - קבוצה ה'תש"ס - 770

הת' אחיקם פריליך	הת' נתנאל זילברמן	הת' אברהם אושר
הת' עמוס יצחק קיי	הת' גיל חדד	הת' שניאור זלמן אלפרוביץ
הת' יוסף יצחק קרץ	הת' מנחם מענדל חרותי	הת' אפרים ברנשטיין
הת' מ"מ הכהן שטיינברגר	הת' עזריאל יצחקי	הת' שניאור זלמן גורי
הת' אריה שניאורסאהן	הת' בצלאל הכהן כהן	הת' שמואל סענדר ווילשאנסקי
	הת' דוד הכהן כץ	הת' אפרים ווקסלר

יחי אדוננו מורנו ורבינו מלך המשיח לעולם ועד!

invitations  
& benchers

הזמנות  
ברכונים

NY AREA 1.718.756.1473 • outside NY 1.888.4BENCHERS

WWW.4BENCHERS.COM





Full line of designer frames & contact lenses

מבחר גדול של משקפיים ועדשות מגע



Buy 8 Boxes of Acuvue, Acuvue 2, acuvue Bifocal, or Survue and receive a \$30.00 mail-in-rebate from manufacturer and Free Shipping!

כל הקונה 8 חפיסות עדשות מגע במחיר מיוחד יקבל החזר של 30 דולר מהחברה, ומשלוח חינם בכל רחבי ארה"ב  
♦ מדברים עברית ♦ בדיקת עינים במקום

WE ACCEPT MEDICAID & MOST MEDICAL INSURANCES

**"We put you in the right frame of mind!"**

326 Kingston Ave. - 2nd Floor

Hours: Sun. 11-5 PM, Mon. & Wed. 11-8 PM, Tues. & Thurs. 11-6 PM, Fri. 11-2 PM  
Place your orders by phone: 718-756-0361, Fax: 718-756-0410, Email: cvuoptical@aol.com

Chabad of the West Side בית חב"ד מערב מנהטן

י ש ר כ ח !

לעשרות התמימים שיחיו אשר צעדו בליל שמחת-תורה בשליחות כ"ק אדמו"ר מלך המשיח ב"תהלוכה" מרשימה למערב מנהטן וכיתתו את רגליהם מהלך רב כדי לשמח יהודים בשמחת החג בבתי הכנסת באיזור וברחובה של עיר

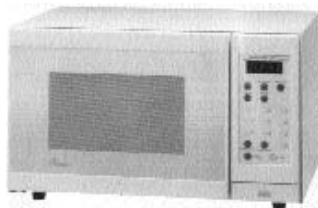
יהי רצון שזכות שמחה זו תזרז ותביא תיכף ומיד ממש את שמחת הגאולה האמיתית והשלימה בהתגלות כ"ק אד"ש מה"מ

הרב שלמה קוגל הרב מאיר אסי הרב ישראל פריד הרב יונה בלום

# BEEPER SOUND

4011 13th Ave., Brooklyn, NY 11218 • (718) 437-2000 Fax (718) 437-2350

מיקרוגל לארץ, Delonghi, דיגיטלי, גדול, עם שנה אחריות בישראל



~~129<sup>99</sup>~~  
רק \$89<sup>99</sup>

מגהץ לארץ, Delonghi, דיסק-מן דק מאוד 110-220v



\$29<sup>99</sup>



\$19<sup>99</sup>

ניתן להשיג אצלנו:  
Aiwa,  
Panasonic,  
Sony

עם אחריות בישראל

טוסטר סנביציים

~~24<sup>99</sup>~~

רק 2x \$770



שעוני יד וכיס. לגבר/אישה/ילד

casio ועוד



~~29<sup>99</sup>~~

מתחיל מ-\$770

פותרון חשמלי



~~19<sup>99</sup>~~

רק \$770

מצלמת מינולטה אוטומטית, זום 35-60, נגד עינים אדומות, פלאש אוטומטי



~~49<sup>99</sup>~~

רק \$39<sup>99</sup>

מערכת Fisher, דבל קסט, רדיו, ראש מתהפך, רמקולים ניתקים, 220 v



~~149<sup>99</sup>~~

רק \$79<sup>99</sup>

מצנע 2 פרוסות

~~24<sup>99</sup>~~

רק \$770



מוחק אלחוטי נטען, לסופרים



רק \$49<sup>99</sup>

\*פוליציה (718) 778-8000 (210)

צוות עובדי  
"ביפר סאונד"

מקדם את שלוחי הרבי  
"ברוכים הבאים"

## השנו מחירים ב"ביפר סאונד"

# ELECTRONICS

המחירים הזולים ביותר



טלפון עם  
מזכירה  
**\$24<sup>99</sup>**

מולטי-זון DVD, טוב לארץ  
**\$139<sup>99</sup>**



טלפון אלחוטי דיגיטלי, עם שיחה  
מזוהה ושיחה ממתינה, אפשרות  
לאוזניה, 220 V

**\$29<sup>99</sup>**



ניתן להשיג אצלנו  
טלפונים של Panasonic,  
Cidco, G.E., Sony

טוחן קפה  
110-220v  
**\$7<sup>70</sup>**



פקס נייר כימי  
פקס נייר רגיל  
220v, Brother  
החל מ-**\$7<sup>70</sup>**  
ניתן להשיג אצלנו גם  
פקסים של Panasonic



JVC - SONY - PANASONIC  
מצלמות וידאו

לארץ

בואו והווכחו  
במחירים  
הזולים



Olympus stylus  
zoom 140  
עם תאריך, סוללה  
ונרתיק. פילם חים  
~~229<sup>99</sup>~~  
**\$159<sup>99</sup>**

אולימפוס  
טייפ מנהלים  
רק **\$7<sup>70</sup>** x2

רדיו טייפ עם 12 דיסקים שונים, ראש  
מתהפך, פאנל נשלף, AUTOREVERSE



קודאק 4 פילמים x 36  
200 ASA, ב- **\$9<sup>99</sup>**

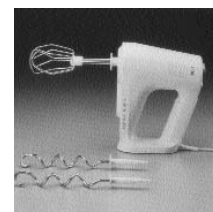


רק **\$199<sup>99</sup>**

מיקסר ידני 110-220v רק:

ווקמן  
~~49<sup>99</sup>~~

רק **\$7<sup>70</sup>** x2



**\$7<sup>70</sup>**

~~19<sup>99</sup>~~

טלפון פנסוניק, טושיבה,  
סוני, יונידן 900M H  
החל מ- **\$27<sup>99</sup>**  
החזר מפנסוניק



מייבש שער  
**\$7<sup>70</sup>**



טייפ boom-box  
עם דיסק ורדיו  
רק ~~149<sup>99</sup>~~  
**\$79<sup>99</sup>**



אמבט עיסוי לרגליים  
220v בארץ **\$100**  
אצלנו רק **\$19<sup>99</sup>**



אז לפני שאתם קונים -